

Het dagboek van zeeman Jorrit Douwes 1820-1830

Jeanine Otten

In Museum het Hannemahuis te Harlingen wordt een manuscript van de Harlinger zeeman Jorrit Douwes bewaard.¹ Het is een langwerpige ongelinieerd notitieboek met een grove kartonnen kof, en bevat zeventien beschreven bladzijdes met een verslag van zijn zeereizen tussen 1820 en 1830 vanuit Harlingen naar Noorwegen, de Oostzee, Zuid-Europa, Suriname, Curaçao en Batavia.

Jorrit Douwes was zestien jaar oud, toen hij zijn dagboek begon. Zijn rang vermeldt hij niet, maar hij zal vermoedelijk lichtmatroos of matroos zijn geweest. Wel vermeldde hij de namen van de schepen waar hij op voer en de namen van de kapiteins, de vertrek- en aankomstdata, namen van havens, de routes en soms de soorten lading. Met een eenduidige spelling nam hij het niet zo nauw. De vreemde plaatsnamen zijn soms moeilijk of helemaal niet thuis te brengen, omdat hij ze verbasterd opschreef. Een enkele keer vermeldt hij moeilijkheden, zoals een zwaar lek schip in maart 1823, een hevige storm in oktober 1823, of het stukslaan met het schip op het stenen hoofd bij Den Helder in mei 1829.

De schepen waar hij op voer waren kofschepen, waarmee hij langs de kusten naar Engeland, Noorwegen, Letland en Zuid-Frankrijk voer. Het meest voer hij op het kofschip Anna en Catharina van Harlingen met kapitein Broer Rimkes (Remkes) de Vries². Kofschepen trof men van de zeventiende tot in de negentiende eeuw in alle havens van de Noord- en Oostzee en de Middellandse Zee. Ze hadden een grote laadcapaciteit.



Verkoping van een kofschip in Workum, 1801.

Een paar keer maakte hij langere reizen over de oceanen, met fregatschepen naar Suriname en Batavia, en met een brikschip naar Curaçao. Persoonlijke wetenswaardigheden, ervaringen of emoties noteerde hij niet, behalve in 1825 het overlijden van zijn grootmoeder Antje Jans Schreuder (overl Harlingen 24 september 1824) en in 1827 het overlijden van zijn grootvader Uiltje Dirks Eykhout (overl 29 februari 1827)³.

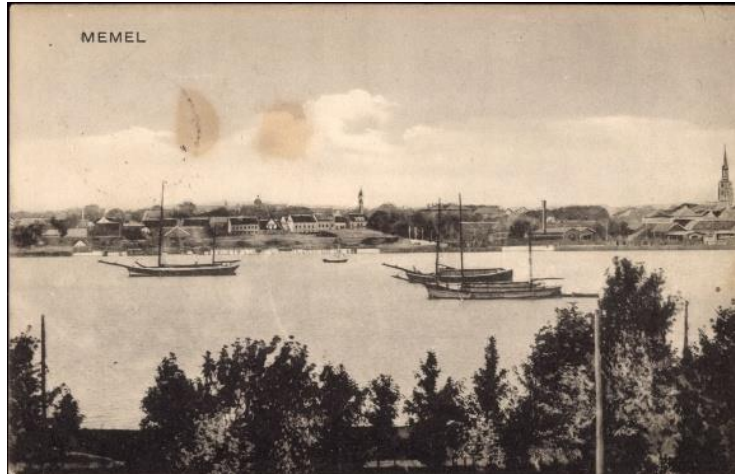
¹ Harlingen, Gemeentemuseum het Hannemahuis, inv.nr 2489: Manuscript, dagboek varensgezel Jorrit Douwes (geb Harlingen 22 februari 1804, overl aan boord op weg van Batavia naar Harlingen 8 oktober 1831).

² Broer Rimkes (Remkes) de Vries (geb. Molkwerum circa 1768) overleed op 70-jarige leeftijd als binnenvader van het Hervormde Diaconiehuis te Harlingen op 23 januari 1838.

³ Uiltje Dirks Eykhout, afk Harlingen, trouwt 1 oktober 1780 Antje Jans, afk Harlingen.

Kinderen uit dit huwelijk:

1. Tryntje Uiltjes Eykhout, geb Harlingen 2 april 1781
2. Martje Uiltjes, geb Harlingen 28 april 1783
3. Dirk Uiltjes, geb Harlingen 28 mrt 1785
4. Jantje Uiltjes, geb Harlingen 11 juni 1787
5. Sybren Uiltjes, geb Harlingen 1 juni 1789



Van Harlingen naar Memel (nu Klaipėda in Litouwen) met dakpannen en terug met rogge of hout. Gezicht op de haven van Memel in 1916.

Biografische gegevens Jorrit Douwes

We weten niet veel van Jorrit Douwes. Uit de enkele biografische gegevens is zijn leven min of meer te reconstrueren. Hij werd op 22 februari 1804 te Harlingen geboren en verloor zijn ouders al vroeg. Hij was twee jaar oud toen zijn vader Douwe Jorrits (geb Harlingen 1777) op 20 juni 1806 te Port a Port (nu Oporto, Portugal) overleed. Zijn moeder Elisabeth Pieters Alkema, wonend te Franeker, hertrouwde op 24 oktober 1807 te Franeker met de Harlinger koopman Jacob Sipkes van Slooten, wonend op Noorderhaven 76 te Harlingen, weduwnaar van Riemke Wiebes. Na één jaar huwelijk echter, overleed Elisabeth Pieters Alkema op 30 oktober 1808. Jorrit Douwes was toen nog maar vier jaar oud. Vermoedelijk bleef hij bij zijn stiefvader Jacob van Slooten wonen, maar zeker weten we het niet. Jacob van Slooten trouwde pas in 1820 voor de derde keer, nu met Lutske Elzinga. In Harlingen ging Jorrit Douwes naar school waar hij leerde schrijven, en daarna naar de in 1818 opgerichte School voor Wis- en Zeevaartkunde bij leermeester Pieter Kallenborn, want hij kreeg twee dagen na zijn twintigste verjaardag een getuigschrift op perkament op 24 februari 1824⁴. Hij was toen al vanaf zijn zestiende aan het varen. De lessen aan de School voor Wis- en Zeevaartkunde werden gegeven van november tot maart. In de overige maanden voeren de leerlingen op allerlei schepen. Jorrit Douwes was mede-eigenaar van een huis in Harlingen, want op 8 juni 1830 verkocht hij samen met zijn tante Trijntje Uilkes Eykhout⁵ en haar echtgenoot Jacob de Vries, voor fl 600 een huis op de hoek van de Grote Kerkstraat op de hoek van de Wortelhaven (Lanen 87 / Grote Kerkstraat 2) aan blikslager Coenraad van Hoften.⁶

⁴ Museum het Hannemahuis, inv.nr 2497-1.

⁵ Trijntje Uiltjes Eykhout, 33 jr (geb Harlingen 2 april 1781), dr Uiltje Dirks Eykhout en Antie Jans, tr Harlingen 23 juni 1814 Jacob Klases de Vries, geb Grou, zv Claas Pieters de Vries en Jetske Jacobs.

Kinderen uit dit huwelijk:

1. Jetske Jacobs de Vries, geb Harlingen 4 april 1821, tr 30 jr, Harlingen 29-01-1852 Dirk Meintes de Groot, 37 jr, geb Grou, zv Meinte Jetzes de Groot en Lolkje Taekes;

2. Klaas Jacobs de Vries, geb Harlingen, 25 jr, tr 2 juli 1840 Antje Pronk, 23, geb Krimpen a/d Lek, ZH, dr Pieter Pronk en Trijntje van der Weyden.

⁶ Tresoor, toegang 26, Notariaat 1830, inv.nr. 49023 (notaris Sjoerd Simons Wijma, repertoire nr 221 van 8 juni 1830).

Jorrit Douwes overleed op 8 oktober 1831 aan boord op terugreis van Batavia. De Memories van Successie vermelden dat hij een halfbroer was van Johannes Jacobs van Slooten, toen militair Maastricht (legaat fl. 30,-) en een neefje (oomzegger) van Jacob Klazes de Vries, turfschipper (enige testamentair erfgenaam). Het saldo bedroeg fl. 543,98.⁷

De schepen, hun kapiteins, lading en bestemmingen:

<i>Datum aan boord</i>	<i>Naam schip</i>	<i>Naam kapitein</i>	<i>Lading en bestemming</i>
1820, 28 apr	Kofschip De Jonge Cornelis van Grou	Kapt Jan Cornelis Teves	dakpannen naar Memel, van Memel naar Amsterdam met lading rogge, van Harlingen met dakpannen naar Memel, van Memel met lading hout naar Harlingen.
1821, 11 febr	Kofschip De Jonge Cornelis van Grou	Kapt Jan Cornelis Teves	van Amsterdam met kaas en tabak naar Marseille, van Sète met lading wijn en brandewijn naar Rotterdam.
1821, 11 sept	Kofschip Anna en Catharina van Harlingen	Kapt Broer Rimkes de Vries	met lading ballast naar Noorwegen (en hout weer terug).
1822, 14 febr	Kofschip Anna en Catharina van Harlingen	Kapt Broer Rimkes de Vries	met lading ballast naar Noorwegen (en hout weer terug)
1823, 28 febr	Kofschip Anna en Catharina van Harlingen	Kapt Broer Rimkes de Vries	naar Noorwegen
1824, 23 mrt	Kofschip Anna en Catharina van Harlingen	Kapt Broer Rimkes de Vries	naar Noorwegen
1825, 19 febr	Kofschip Anna en Catharina van Harlingen	[Kapt Broer Rimkes de Vries]	met ballast naar Noorwegen
1826, 20 febr	Kofschip Anna en Catharina van Harlingen	Kapt Broer Rimkes de Vries	met ballast naar Noorwegen
1826, 22 aug	Fregatschip Paulina van Amsterdam	Kapt A.J. Struik	naar Paramaribo (Suriname)
1827, 8 mei	Kofschip Harlingen van Harlingen	Kapt Geert Jan Corter	naar Hull, Danzig, Noorwegen
1827, 29 sept en 3 april 1828	Brikschip Maria en Jacoba van Amsterdam	Kapt J.S. Bart	naar St. Thomas (Curaçao)
1828, 8 sept	Kofschip De Vrouw Annagiena van de Pekela	Kapt Jan R. Kuiper	naar Noorwegen
1829, 14 mrt	Kofschip Anna en Catharina	Kapt Broer Rimkes de Vries	naar Noorwegen
1829, 11 juli	Fregatschip De Maas van Rotterdam	Kapt Jan Cornelis Teves	naar Batavia
1830, 19 juli	Kofschip Jacoba Catharina van Harlingen	Kapt Dirk L. Kuiper	naar Narva (Estland) en Noorwegen

* Naar **BATAVIA** zal, in den aanvang van de maand Julij, zeilen het getoerd en snelzellend Fregatschip *de Maas*, Kapitein *Jan Cornelis Teves*, bij welke de Kajuit is ingerigt met alle gemakken voor Passagiers; indien iemand van deze gelegenheid gebruik verkiest te maken, gelieve dezelve zich te vervoegen ten Kantore van **KUIJPER, VAN DAM en SMEER**, of **HUDIG en BLOKHUIJZEN**.

Advertentie van het fregatschip De Maas, kapt. Jan Cornelis Teve, in de Rotterdamsche Courant, 25 juni 1829. Aan boord was ook Jorrit Douwes.

⁷ Tresoar, archiefnummer 42, Memories van Successie, Memories kantoor Harlingen, inventarisnummer 7007, aktenummer 226, gemeente: Harlingen, periode: 1831-1833.

Den 19 dito in Elzenmeer
gekomen. Den 20 dito weder
vertrokken. Den 21 dito onder
Anker te Anker gegaan.
Den 22 dito weder vertrokken.
Den 24 dito I Avonds op de
Ree van Menel gekomen.
Den 25 dito binnen Gezeild.
Den 12 October vertrokken
met een lading hout naar
Harlingen. Den 13 dito de
Lout gepasseert. Den 30 dito
tot Vli binnen Gezeild. Den
1 November in Harlingen
gekomen. Den 15 dito
bedankt.

Harlingen den 11 Febua:

1821

Weder aan boord gekoomen
bij Jan C. Pexes en I Voorden
Gemunterd en den 12 dito
vertrokken. Den 13 dito in
Amsterdam gekomen met
30 Laet ballast en daar een
kaas stelling gekreegen. Den
15 dito een party Tabak
gelwaerd. Den 20 dito weder
vertrokken naar Meden blek
om kaas te laaden. Den 22
dito er gekoomen en den 24
dito begonnen te laaden. Den
gallaert vertrokken Gedirte
naar Marselle. Den 10 dito
op de Ree van Vellel gekomen.
Den 14 dito in Lee gelopen.
Den 20 d'pleid behouwen in
Marselle gekomen. Den 21
ditto den 21 vertrokken met
ballast naar Litta. Den
22 dito in Litta gearrevert.

Den 24 Feb vertrokken van Litta
met een lading Wijn en
Oud Gedirte naar Rotterdam.
Den 17 dito Gelhalter gepas
teert, en den 18 Augustus
Goore binnen Gezeild en den
13 dito en Rotterdam geko-
men en den 20 dito bedankt.

Den 11 Septem ber Aan
Boord gekoomen bij Louten
Drover Rinkes de Vri-
et lofschips genaamd
Anna en Costanna van
Harlingen. Den 14 dito
Gemunterd. Den 24 dito
vertrokken van Harlingen
tot ballast naar Noorwegen.
Den 25 dito op de Ree van
Vli gearrevert. Den 27
dito in Lee gelopen. Den
30 dito Noorwegen binnen
Gezeild. Het Plaet genaamd
Eckwou. den 3 October ver-
trokken en I Avonds in
Littendaam gekoomen. Den
3 November vertrokken.
En I Avonds weder binnen
gelopen in Sicun Seilken.
Den 8 dito vertrokken. Den
20 dito Per schelling binnen
Gezeild. Den 29 dito in
Harlingen gekoomen.
En den 6 December
Bedankt.

Jorrit Douwes

Twee pagina's uit het manuscript van Jorrit Douwes.

Transcript van het handschrift van Jorrit Douwes

[Blz 1]

1820

Den 28 April aan boord gekoomen op het Cofschip genaamd De Jonge Cornelis van Grouw genoemd en gecommandeert door capitein Jan Cornelis Teves.⁸ Den 8 Mei vertrokken van Grouw. En den 13 dito in Workum gekoomen. Den 26 dito gemonsterd. De 6 Juni vertrokken en 's avonds over de bank ten anker gegaan. Den 14 dito vertrokken met een lading pannen naar Memel. De 17 dito in het Vlie gearreweert [=gearriveerd] . De 19 dito in zee geloopt. Den 24 dito in Elzeneur gekomen. Den 25 dito vertrokken. Den 28 dito Memel binnen gezeild. De 11 Juli verder vertrokken. Met een lading rogge naar Amsterdam. De 16 dito in Elzeneur gekomen. Den 17 dito weder vertrokken. De 21 dito door weer en wind Noorwegen binnen geloopt. De 23 dito weder vertrokken. De 27 dito het Vlie binnen gezeild. De 30 dito in Amsterdam gekomen. Den 17 Augustus van Amsterdam gegaan naar Nieuwendam om te kanten. Den 24 dito weder vertrokken. Den 27 dito in Harlingen gekomen om weder pannen te laaden. De 8 September van Harlingen vertrokken in 's avonds in het Vlie gekoomen. De 8 dito in zee geloopt. Den 16 dito door weer en wind Zweeden binnen geloopt bij Wingo. Den 18 dito verder vertrokken.

[Blz 2]

Den 19 dito in Elzeneur gekomen. Den 20 dito weder vertrokken. Den 21 dito onder Drakel [Dragør, ten Z van Kopenhagen] ten anker gegaan. De 22 dito weder vertrokken. De 24 dito 's avonds op de Ree van Memel gekomen. De 25 dito binnen gezeild. De 12 Oktober vertrokken met een lading hout naar Harlingen. De 17 dito De Zont gepasseert. De 30 dito het Vlie binnen gezeild. Den 1 November in Harlingen gekomen. Den 15 dito bedankt. Harlingen den 11 februari 1821. Weder aan boord gekoomen bij Jan C Teves. En 's voordem [=voor de middag] gemunsterd [=gemonsterd]. En de 12 dito vertrokken. De 13 dito in Amsterdam gekoomen met 30 last ballast en daar om kaas stelling gekregen. Den 15 dito een partij tabak gelaaden. Den 20 dito weder vertrokken naar Medenblik om kaas te laaden. Den 22 dito er gekoomen en den 26 dito begonnen te laaden. Den 9 Maart vertrokken gedistten [=gedestineerd] naar Marselle [=Marseille]. Den 10 dito op de Ree van Tessel gekomen. Den 14 dito in zee geloopt. Den 20 April bekomen in Marselle gekomen. Den 16 Mei zijn wij vertrokken met ballast naar Cette [=Sète, Frankrijk]. Den [onleesbaar door vlek] dito in Cette gearreweert.

[Blz 3]

Den 4 Julij vertrokken van Cette met een lading wijn brandewijn Ezv [=enzovoort] gedissteneert op Rotterdam. Den 17 dito Gibraltar gepasseert, en den 11 Augustus Goeree binnen gezeild. En den 13 dito in Rotterdam gekomen en den 28 dito bedankt.

⁸ Jan Cornelis Teves, zeekapitein, overleden 14 februari 1833 aan boord van het fregatschip de Maas (blijkt uit doodsextract 22 juli 1833, zie huwelijksakte zoon Cornelis Jans Teves Harlingen 20 april 1837).

Overlijdensadvertentie Jan Cornelis Teves Leeuwarder Courant 21 juni 1833:

“Heden trof mij de gevoeligste slag mins levens, door het berigt dat mijn dierbare echtgenoot JAN CORNELIS TEVES, op den 10 februari ll. als Kapitein aan boord van het Schip de Maas, op deszelfs terugreize van Batavia naar Rotterdam in de Indiesche Zee was overleden, slechts den ouderdom van circa 36 jaren bereikt hebbende. Diep betreur ik, met mijne vier Kinderen, den braven Echtgenoot en zorgdragenden Vader. Strekkende deze tot communicatie aan Familie Bekenden, van wiens deelneming ik mij ten vollen verzekerd houde, ook zonder brieven van rouwbeklag mijne droefheid te vermeerderen. M. van Slooten, Weduwe J.C. Teves. Harlingen, den 15 Junij 1833”.

Den 11 September aan boord gekoomen bij captein Broer Rimkes de Vries. Het Cofschip genaamd Anna en Cartanna [=Catharina] van Harlingen. Den 14 dito gemunsterd. Den 24 dito vertrokken van Harlingen met ballast naar Noorwegen. Den 25 dito op de Ree van Vlie gearreweert. Den 27 dito in zee geloopt. Den 30 dito Noorweegen binnen gezeild, het plaats genaamd Eekwou. Den 3 October vertrokken en 's avonds in Cristeaanzand [=Kristianzand] gekoomen. Den 5 November vertrokken en 's avonds weeder binnen geloopt in Nieuw Heilzond [=Ny-Hellesund]. Den 8 dito vertrokken. Den 20 dito Terschelling binnen gezeild. Den 29 dito in Harlingen gekoomen. En dan 6 December Bedankt. Jorjyt Douwes.

[Blz 4]

Den 14 Februarij 1822. Weder aan boord gekomen bij captein Broer R. de Vries. En den 19 dito gemunsterd. Den 22 dito vertrokken van Harlingen met ballast naar Noorweegen. En 's avonds op de Ree van het Vlie gezeild. Den 23 dito naar Terschelling gezeild. Den 26 dito in zee geloopt. Den 1 Maart Noorweegen binnen gezeild in de haven van Treddefjord [=Flekkefjord?]. Den 4 dito weeder vertrokken en 's avonds in Cristiaanzand gezeild en den 31 dito weeder vertrokken. En den 4 April Tessel behouwen binnen gezeild. En den 6 dito in de haaven van Harlingen gearreweert. Den 20 dito weeder vertrokken met ballast naar Noorweegen en 's avonds in zee geloopt. En den 23 dito Noorweegen binnen gezeild bij Treddefioerd [=Flekkefjord?]. En den 27 dito in Arendal gearreweert en den 8 Mei weeder vertrokken. En den 13 dito het Vlie behouden binnen gezeild en de 18 dito in Harlingen gekomen. Den 27 dito weeder vertrokken met ballast naar Noorweegen en 's avonds op de Zee van het Vlie gekomen. En den 28 dito in zee geloopt, den 1 junij in Arendal gekomen en de 12 dito weeder vertrokken.

[Blz 5]

En den 13 dito door weer in wind Flekero's Eilanden [Flekkerøya] binnen geloopt en den 10 dito weeder vertrokken en den 20 dito Tessel behouwen binnen gezeild. En den 23 dito in Harlingen gearriweert. Den 5 Julij weeder vertrokken en 's avonds op de Ree gekomen. Den 10 dito in zee geloopt. En den 13 dito Noorweegen binnen geloopt. Het plaats genaamd Oesterwouk [Ostervick?] den 20 dito vertrokken en 's avonds in Hesnes [Hesnesøyn bij Grimstad] geloopt. Den 22 dito in Arendal gearreweert. Den 5 Augustus weeder vertrokken en den 18 dito behouwen het Vlie binnen gezeild. En den 10 dito in Harlingen gekomen. Den 31 dito weeder vertrokken en 's middags in Zee geloopt. Den 4 Sept behouwen in Arendal gearreweert. En den 16 dito weeder vertrokken. En den 21 dito behouwen in Tessel binnen gezeild. En den 26 dito in Harlingen gearreweert. En den 3 Oktober bedankt.

[Blz 6]

Den 28 Februarij 1823. Weder aan boord gekomen bij captein Broer R. de Vries. En den 13 Maart gemunsterd. En den 14 dito vertrokken en 's avonds op de veer van Terschelling gekoomen. Den 17 dito in zee geloopt. En den 21 dito weder binnen het Vlie geloopt en waaren zwaar lek. En den 22 dito in Harlingen gekoomen. Den 18 April weder vertrokken van voor de middags op de Ree van het Vlie gekoomen. En den 23 dito in zee geloopt en den 26 dito behouwen Noorweegen binnen gezeild in Nieuw Heilzond [=Ny-Hellesund] en den 30 dito vertrokken en 's avonds in Mardan [?] gekoomen. En 1 Mei in Arendal gearriweert. En den 21 dito weder vertrokken. Den 28 dito het Vlie behouden binnen gezeild. Den 29 in Harlingen gekomen. Den 7 Junij weder vertrokken en 's middags in zee geloopt. Den 10 dito in Noorweegen binnen geloopt het plaats genaamd Oesterwoak [Ostervik?]. Den dito weeder vertrokken en den 12 dito in Arendal gekoomen. Den 21 dito weeder vertrokken. En den 24 dito het Vlie binnen geloopt. Den 25 dito in Harlingen gekomen.

[Blz 7]

Den 5 Julij weeder vertrokken 's V.D.M. [voor de middag] op de ree gekoomen en 's middags in zee geloopt. Den 7 dito behouwen in Arendal gekoomen en den 24 dito weeder vertrokken. En den 6 Augustus het Vlie binnen geloopt. En des na de middags in Harlingen gekoomen. Den 18 dito weeder vertrokken 's voordemiddags op de Veer gekoomen. En 's middags in zee geloopt. En den 22 dito in Arendal gekoomen. En den 15 Sept weeder vertrokken. En den 16 dito door weer en wind weeder binnen geloopt in Oudheilzondt [Hellesund?]. Den 24 dito weeder vertrokken. Den 2 October een heewige storm gehad. En den 15 dito het Vlie behouwen binnen gezeild. En den 18 dito in de haven van Harlingen gekomen. En den 25 dito bedankt.

Den 23 Maart 1824 weder aan boord gekomen bij captein Broer R. de Vries. En den 30 dito gemunsterd. Den 7 April vertrokken en 's avonds op de Ree gekomen. En den 10 dito in zee geloopt. Tussen den 20 en 21 dito behouwen in Holmestrand gekomen.

[Blz 8]

Den 2 Mei weder vertrokken en den 10 dito behouwen in Terschelling binnen gezeild. Den 10 dito in Harlingen gekoomen. Den 24 dito weder vertrokken. En des middags op de Ree van het Vlie gekoomen. En den 30 dito in zee geloopt. Den 4 Junij behouwen in Arendal gekoomen. Den 18 dito weder vertrokken. En den 25 dito behouwen het Vlie binnen gezeild. En 's avonds in Harlingen gekoomen. Den 7 Julij weeder vertrokken 's avonds op de zee van het Vlie gekoomen. Den 8 dito in zee geloopt. Den 12 dito in Arendal gekoomen. En den 27 dito weeder vertrokken. Den 3 Augustus behouwen Terschelling binnen gezeild. En den 4 dito in Harlingen gekoomen. Den 29 dito weder vertrokken en 's avonds op de Ree gekomen. En den 30 dito in zee geloopt. Den 5 Sept behouwen in Arendal gekoomen. En de 19 dito vertrokken. Den 20 dito het Vlie behouwen binnen gezeild. Den 26 dito in Harlingen gekomen. En den 6 dito bedankt.

[Blz 9]

Den 19 Februari 1825. Aan boord gekomen op het Cofschip genaamd Anna en Catarijna. Den 23 dito gemunsterd. Den 4 Maart vertrokken van Harlingen met ballast naar Noorweegen en 's namiddags op de Ree gekoomen. En den 6 dito in zee geloopt. Den 9 dito behouwen in Arendal gearreweert. Den 30 dito weeder vertrokken, den 7 April behouwen Terschelling binnen bezeild. En den 9 dito in Harlingen gekoomen. Den 23 April weder vertrokken van Harlingen met ballast naar Noorweegen en 's avonds op de zee gekoomen. Den 24 dito in zee geloopt. Den 4 Mei behouwen Noorweegen binnen gezeild in het plaats Arendal. Den 11 dito weder vertrokken den 28 dito behouwen het Vlie binnen gezeild en 's avonds in Harlingen gekoomen. Den 9 Junij weeder vertrokken en des nademiddags in zee gekoomen, den 26 dito in Arendal gekoomen. Den 30 dito 's morgens weeder vertrokken van Arendal.

[Blz 10]

En 's naademiddags voor weer en wind Mardourd [?] weder binnen geloopt, en den 2 Julij weer in zee geloopt. Den 7 dito behouwen het Vlie binnen gezeild en behouwen in Harlingen gekoomen. Den 18 Julij weeder vertrokken en 's nademiddags het Vlie uitgezeild, tusschen den 28ste en 29ste dito in Arendal gekoomen. En den 16 Augustus weeder vertrokken, en den 20 dito behouwen het Vlie binnen gezeild. En den 28 [?] dito in Harlingen gekoomen. Den 1 September weeder vertrokken en de 2 dito op de Ree gekoomen En de 9 dito in zee geloopt. Den 12 dito 's avonds om 10 uur in de haven van Roswochkt [?] bij Hittero [?] in Noorweegen geloopt. En den 20 dito weeder vertrokken. Den 22 dito 's avonds weeder binnen geloopt in de haaven Hagerium [?], den 23 dito 's

morgens weeder vertrokken. En 's namiddag om 3 uur in Mardon [?] geloopt. Den 24 dito in Arendal gekomen.

[Blz 11]

Den 19 October weeder vertrokken. Den 24 dito behouwen het Vlie binnen gezeild en den 27 dito in de haven van Harlingen gekomen. En den 7 November bedankt.

Wvm 24 Hvkq [?] 1825 is overleeden mijn Eerwaarde grootmoeder Antje Jans Schraader. In den ouderdom van omtrent 78 jaar.

Wvm 19 February 1827 is mijn grootvader Uiltje Dirk Eikhout overleeden.

Den 20 Februarij 1826 weeder aan boord gekoomen op het Cofschip genaamd Anna en Catrarina [Catharina] gevoerd door capitein B.R. de Vries.

Den 28 dito gemunsterd, den 3 Maart vertrokken van Harlingen met ballast naar Noorweegen. den 4 dito in zee geloopt den 7 dito in Arendal gearreweert. Den 6 dito weeder vertrokken en den 14 dito weer en wind weeder binnen geloopt in de Vlekkeroo Eilanden [Flekkerøya] den 21 dito weeder in zee geloopt, den 25 dito 's avonds voor het gat van Tessel ten anker gegaan. Den 26 dito op de zee gearreweert. Den 29 dito in de haven van Harlingen gekoomen.

[Blz 12]

Den 19 April weder vertrokken met ballast naar Noorweegen. En de zelfde dag klaar gemaakt en in zee geloopt en den 22 dito naar binnen geloopt in de haven van Nieuwheilzant [Ny-Hellesund], den 26 dito weder vertrokken, en 's avonds in Mardoun [?] gekoomen, den 26 dito in Arendal gearreweert. Den 7 Mei weder vertrokken den 11 dito het Vlie behouwen binnen gezeild en den 12 dito in Harlingen gekoomen.

Den 29 Mei al weder vertrokken van Harlingen en 's voormiddag op de veer van 't Vlie gekoomen. Den 30 in zee geloopt. Den 5 Junij 's avonds Mardoun [?] binnen geloopt. Den 6 dito in Arendal gezeild. Den 16 dito weder vertrokken en den 20 dito het Vlie zee der binnen gezeild en den 23 dito in Harlingen gekoomen.

Den 11 Julij weder vertrokken van Harlingen 's avonds op de Ree van 't Vlie gearreweert.

Den 12 dito in zee gezeild, dan 15 dito in Arendal gezeild. Den 3 Augustus weder vertrokken

Den 7 dito beschouwen het Vlie binnen gezeild en 's middags de haven van Harlingen gekoomen, den 30 dito bedankt.

Den 22 Augustus 1826 in Amsterdam aan boord gekoomen op het Fregatschip genaamd Paulina van Amsterdam gevoerd door capitein A.J Struik. Den 11 October gemunsterd. Den 17 dito van Harlingen vertrokken ge.....[onleesbaar] naar Surinamen, den 20 dito in het Nieuwediep gearreweert en den 23 dito in zee geloopt, den 26 dito door weer en wind onder dienst ten anker gegaan, den 30 dito 's morgens anker op gegaan en 's avonds met inloopen van de winden weder daar ten anker gegaan. Den 31 dito 's morgens weder anker op gegaan en voor gezeild.

[Blz 13]

Den 10 December behouwen de Rivier van Suriname binnen gezeild. 's Na de middag voor Paramaribo gekoomen, den 13 Februarij 1827 weeder vertrokken, den 16 dito in zee geloopt en den 30 Maart Texel behouwen binnen gezeild. En den 3 April voor Amsterdam gearreweert. Den 14 dito bedankt.

Den 8 Mei 1827 in Harlingen aan boord gekoomen op het cofschip genaamd Harlingen van Harlingen en gevoerd door capitein Geert Jan Corter. Den 11 dito vertrokken met schos naar Hull. Den 15 dito in zee geloopt. Den 17 dito 's avonds voor Hull ten anker gekoomen. Den 18 dito naar binnen gehaald, den 15 Junij weder vertrokken, en 's avonds op de Ree van Spinnen ten anker gegaan. Den 17 dito in zee geloopt. Den 25 dito 's avonds in de Zond

[=Sont] gekoomen, den 26 dito weder vertrokken, den 28 dito op de Ree van Danzich [Danzig] gekomen en 's avond naar binnen gehaald. Den 8 Julij weder vertrokken met masten en krommer naar Noordwegen. Den 20 dito de Zond gepasseert. Den 22 dito 's morgens het Zoenwater binnen gezeild, en 's avonds in Horten gekoomen. Den 28 dito weder vorzeid naar Drammen tussen den 28 dito en 29 dito aldaar gearreweert. Den 11 Augustus al weder vertrokken den 12 dito op de Ree van de Zout Brandderijen ten anker gegaan. Den 13 dito weder vertrokken. Den 20 dito het Vlie behouwen binnen gezeild den 28 dito in de haven van Harlingen gekoomen, en den 3 September. Bedankt.

[Blz 14]

Den 29 September 1827 aan boord gekoomen op het brikschip genaamd Maria & Jacoba, gevoerd door captein J.S. Bart in Amsterdam, den 6 October van Stad vertrokken. Den 8 dito in het Nieuwendiep gearreweert, den 18 dito in zee gelooopen, gedisteneerd naar St Tomas in Curaçao, den 28 November behouwen in St. Tomas gekoomen, den 7 December weder vertrokken en den 10 Dec in Curacau gekoomen. Den 6 Februarij 1828 weder vertrokken den 20 Maart Tessel behouwen binnen gezeild, den 24 voor de stad van Amsterdam gekoomen, den 3 April afgemunsterd en weder aan gemunsterd, den 19 dito weder van stad vertrokken, den 23 dito in het Nieuwendiep gekoomen, den 28 dito in zee gelooopen. Den 4 Junij behouwen in St Tomas gezeild, en den 8 dito weder vertrokken, den 12 dito in Curaçao gekoomen, den 2 Julij al weder vertrokken, naar St Tomas den 15 dito daar gekoomen en den 24 dito weder weg gegaan, naar Hallum, den 22 Augustus behouwen Tessel binnen gezeild, den 24 dito voor Amsterdam in de laag gekoomen en den 30 dito bedankt.

Den 8 September 1828 in Harlingen aan boord gekoomen op het Cofschip genaamd De Vrouw Annagiena van de Pekela gevoerd door capitein Jan R. Kuiper gedisteneert van Harlingen naar Noorweegen. Den 10 dito vertrokken van Harlingen en S. Nachts in zee gelooopen. Den 15 dito het 's avond behouwen binnen gelooopen, den 17 dito in het Oudzoen gearreweert, den 4 October weder vertrokken, en 's avond door tegenwind weder onder zijl [?] ten anker gegaan. Den 9 dito weer [... ?] op gegaan en 's avond in zee gelooopen.

[Blz 15]

Den 16 dito door weer en wind 's avonds weer binnen gegaan in de haven genaamd Longelan [?] en den 26 dito weder vertrokken, tusschen den 3 en 4 November 's nachts het gat van Tessel behouwen binnen gezeild. Den 10 dito in Harlingen gekoomen en den 14 dito. Bedankt

Den 14 Maart 1829 aan boord gekoomen bij capitein Broer R. de Vries voerde het cofschip genaamd Anna en Catarina van Harlingen leggende in [...] in de haven van Nieuwe diep hebbende het schip zeilklaar gemaakt en zijn uit de haven gehaald. Verders ballast in genoomen en vervolgens naar de ree van 't Vlie gezeild zijnde de 13 April in zee gelooopen. Gedisteneert naar Noordweegen. Den 19 dito behouwen Oosterreize binnen gezeild, den 20 Mei weder vertrokken bestemd naar Harlingen, den 25 Mei zijnde met het schip 't Bijteskil nabij De Helder op het steenen hoofd op strand geraakt. En eenige dagen naarderhand aan stukken geslaagen. De laading is de grootste deel van aan land gekoomen en zijn vervolgens bedankt.

[Blz 16]

Den 11 Julij 1829 aangekoomen op het fregatschip. De Maas van Rotterdam gecommandeert door capitein Jan Cornelis Teves. Den 17 dito gemunsterd en den 27 dito vertrokken van Rotterdam. Den 12 Augustus in zee gelooopen. Helvoet uit gezeild bestemd naar Batavia den 24 dito door weer in wind Darta binnen gelooopen. Den 29 dito weder vertrokken. Den 9 September Madera gepasseert den 1 October de lienie gesneeden. Den 19 December

behouden op de Ree van Batavia gearreweert. Den 26 Januarij 1830 weder vertrokken. De 30 Maart de Caap gepasseert. Den 14 April St Helena aangedaan. Den 17 Junij behouden de Goeree binnen gezeild. Den 26 dito voor de stad Rotterdam gekoomen en 's avonds bedankt.

Den 19 Julij 1830 aan boord gekoomen de haven van Harlingen op het cofschip genaamd Jacoba Catarina gevoerd door capitein Dirk L. Kuiper. Om een reis te doen naar Nerva namen ballast in en zeilden den 19 dito de haven uit en den 20 dito in zee. Wierden den 23 dito in Elzenneur gelost. Liepen den 1 Augustus de Rivier van Nerva binnen, schooten de ballast uit en namen een lading hout weder in, gingen den 9 dito weder vertrekken van de Rivier van Nerva.

[Blz 17]

Wierden den 23 dito geklaard in Elzenneur en gingen den 24 dito weder vertrokken. Liepen den 27 dito als bijlegger binnen in Noordweegen in de haven van Oosterrijze, gingen den 29 dito weder vertrokken en den 30 dito weder voor bijlegger binnen in de haven genaamd Nijpzond. Liepen den 4 Sept weder in zee en kwamen den 8 dito behouden het Vlie binnen en 's avonds om 11.00 uur de haven van Harlingen. Losten de lading uit en namen weder ballast in. Zeilden vervolgens den 17 dito de haven uit en de zelfde daags nog in zee bestemd naar Noordweegen. Liepen den 22 dito het Zoenwater in en lieten 1 NDM het anker voor Holmestrand vallen. Schooten den Ballast uit en namen weder een lading hout in. En gingen den 30 dito weder vertrokken waaren 's Middags buiten in zee. Kwammen den 24 October als bijlegger binnen en de kloof en gingen den 12 dito [moet zijn: November] weder vertrekken. Kwammen den 18 dito behouden het Vlie binnen en den 19 dito in de haven van Harlingen losten leeg en wierden den 26 dito bedankt.